ONE TIME SCANS BECAUSE WE KEPT SAYING I MORE TIME

ONE TIME SCANS!

ONETIMESCANS.COM

OUJA NO YUUGI

TRANSLATOR : SUMMERHAINE
PROOFREADER : VOLANDUM
CLEANER : TERAS
TYPESETTER : JIDAN
QUALITY CHECKER : JIDAN/VOLANDUM
SPECIAL THANKS : ONIISAMA

ENJOY THE NEW CHAPTER! :)

-TERAS

Please support its creator by buying a copy of the original work or a local translation when it becomes available.

WANT TO SUPPORT US? VISIT OUR WEBSITE AND COMMENT IN THE RELEASE! ONETIMESCANS.COM OR JOIN US IN OUR IRC IRC.IRCHIGHWAY.NET #ONETIME

WE ARE RECRUITING TRANSLATORS
FOR MORE INFO EITHER MAIL US OR
JOIN OUR IRC CHANNEL!

FOR QUESTIONS OR TO APPLY MAIL US AT ONETIMESCANS@GMAIL.COM OR JOIN OUR IRC CHANNEL #ONETIME (IRCHIGHWAY SERVER) MORE INFO ON OUR WEBSITE ONETIMESCANS.COM

第9話
As wine fades, so does Yuan Shao's war council
IT'S BEEN MONTHS SINCE I HEARD THAT THE EMPEROR ESCAPED FROM CHANG'AN AND WAS HEADING TO LUOYANG. HUH.

HE SHOULD ARRIVE THERE IN A MONTH
THE EMPEROR'S GUARDS LI JUE (李榷) AND GUO SI (郭汜) WERE SUPPOSED TO BRING BACK THE EMPEROR, OR RATHER I SAY THEY WERE AGAINST IT.
WHICH MEANS THAT THERE MIGHT BE A CONFLICT WITHIN
OR MAYBE THE GENERALS WHO ACCOMPANIED THEM WENT HOSTILE AND TRIED TO SNATCH AWAY THE EMPEROR.

AS YUAN SHAO'S ARMY, HOW DO WE FIX THIS PROBLEM?
XU XUN-DONO.
EVERY-ONE...
YES
.....
STRA-TEGIST-SAMA
REGARDING THIS MATTER, I KEEP HEARING THAT PERSON'S NAME.
I STAKED MY LIFE AS A STRATEGIST AND WENT TO EVERY TERRITORY TO GATHER INFORMATION

WHO?
CAO CAO
(曹操)
KNOWN AS A VILLAIN OF CHAOS. HE ASSAULTED XU PROVINCE (徐州) AND IN THE PROCESS SLAUGHTERED THOUSANDS.
IT IS SAID THAT THE RIVER DIDN'T FLOW PROPERLY BECAUSE OF THE MOUNTAIN OF CORPSES.
IT SEEMS THAT WE'VE TAKEN HIM WAY TOO LIGHTLY.
THAT PERSON IS UNUSUAL. WHAT A SCARY MAN

CAO...
CAO...?

HMM... BUT I HEARD THAT HE HAS RECENTLY ABSORBED THE ARMY OF QING PROVINCE (青州), MADE UP OF HOODLUMS.
HMPH! WHAT EXACTLY CAN THAT GUY ACCOMPLISH? HE'S SOMEONE WHO ALWAYS SERVED UNDER OUR LORD BEFORE. IN OTHER WORDS, THERE'S NOT REALLY A HUGE DIFFERENCE BETWEEN HIM AND US.

INDEED. HE'S QUITE A TERRIFYING MAN.

SHALL WE MAKE A MOVE?
YEAH
XU YOU, YOU REALLY KNOW THAT MAN.
HM... TEAKING F CAO CAO...
JUST TO BE SURE.

IF THAT'S THE CASE, THEN WE SHOULD SEND SOMEONE, EH
BUT, WHO?
THAT'S RIGHT
.....
.....

THANK YOU SO MUCH!

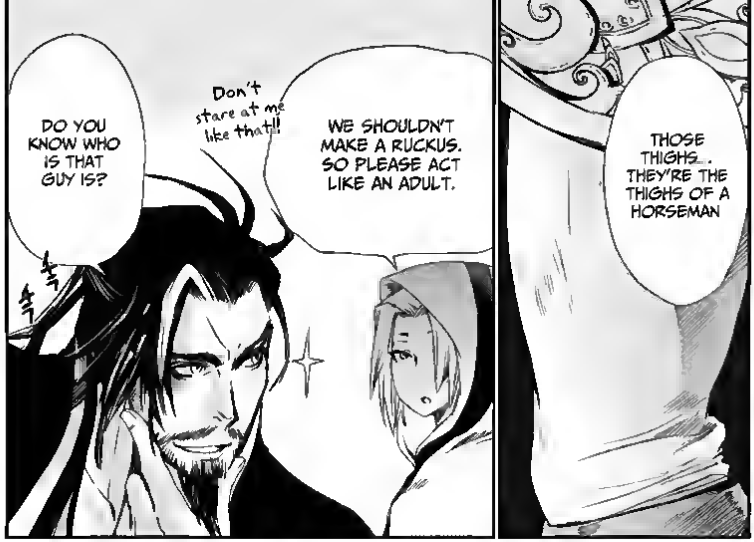
IT'S BEEN A LONG TIME.

WHAT, THE WINE HAS GOTTEN THIS THIN?
WITH SO LITTLE MONEY, DO YOU THINK I'LL SERVE YOU A GOOD WINE? THAT'S ABSURD!
WHAT A THIN WINE
I TOO WANTED THEM TO DRINK THIS TO THEIR HEART'S CONTENT.

BUT THE SUN IS STILL UP
ARE YOU TRYING TO SAY THAT "WE SHOULD TAKE OUR LEAVE"?
GIVE ME SOME WINE.

Geez, that's dangerous, dangerous
ISN'T THAT YOU, RAN?
RAN?!
I HEARD THE RUMORS!
YOU'RE SO COOL
RUMORS SURE ARE FAST.
SURE THEY ARE
SO WHAT'S NEW TODAY?
OBVIOUSLY, I'M HERE TO DRINK WITH MY FELLOW SOLDIERS.
WHERE ARE THEY?
THEY'RE IN THEIR USUAL SEATS
THANKS.

フッ
フッ
フッ
WRONG.
TO HIT YUAN SHAO.
DO YOU UNDER-STAND WHY WE CAME HERE?
WHAT A NICE BUILD.

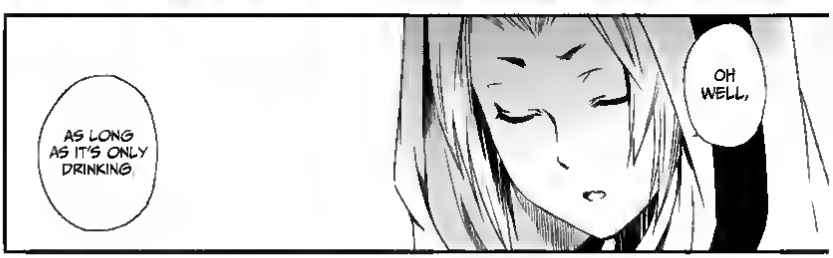

DO YOU KNOW WHO IS THAT GUY IS?
Don't stare at me like that!!
WE SHOULDN'T MAKE A RUCKUS. SO PLEASE ACT LIKE AN ADULT.
THOSE THIGHS... THEY'RE THE THIGHS OF A HORSEMAN

NOW, TAKE THIS WINE.
I WILL DRINK WITH YOU GUYS TODAY
I'M SORRY ABOUT THE DRILL FROM LAST TIME.

HIS FACE IS FAMILIAR FROM WHEN I WAS STILL HERE
OH MY, I'M CERTAIN THAT YOU KNOW HIM.

IT'S MY FIRST TIME SEEING YOU HERE, OLD MAN.
NAH, YOU GUYS SEEM TO BE HAVING FUN DRINKING! CAN I JOIN YOU?
SURE!

SO WHAT'S WITH THIS GATHERING?
THEY'RE ALL MY COMRADES
KNOW WHAT? THIS GUY IS THE ONLY ONE WHO GOT PROMOTED
YEAH!
WHAT ARE YOU SAYING? YOU CAN USE ME TO PASS THE SOLDIERS' DEMANDS TO THE HIGHER UPS.
YEAH, YOU'RE RIGHT!
GENERAL ZHAO!
THEY SHOULD TAKE CARE OF THEIR SOLDIERS!


OH WELL,
AS LONG AS IT'S ONLY DRINKING

I MISSED IT!
BARKEEP, STOP PUTTING WATER IN THE LIQUOR!!
ALRIGHT.
IT CAN'T BE HELPED! EVERYTHING IS ON ME! SO DRINK, DRINK!
A DRINK, EH.
HEY, ONII-SAN PLAY THE TOUHU (投壺) ONE MORE TIME
THE LOSER WILL PAY A DRINK

THIS IS HOW A MAN SHOULD DRINK!
A MAN SHOULD DRINK, EH...

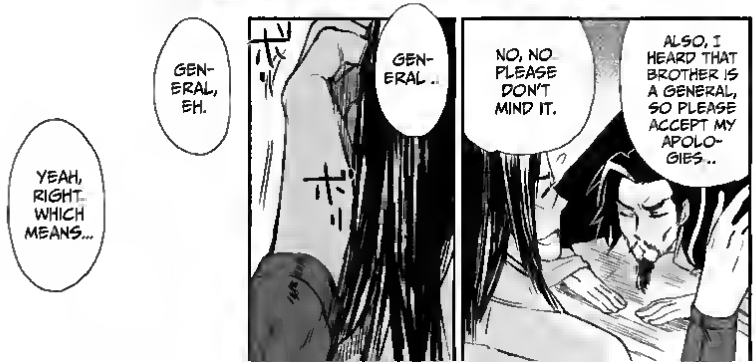
YOU SURE HAVE GUTS, OLD MAN.
I WON'T LOSE TO YOU

TEA.
FUHN, YOU'RE EXPECTING ME TO DRINK THAT WHICH DULLS MY MIND. STUPIDITY AT ITS WORST.
THIS IS A BAR. THEY SAY THAT EVEN PRIESTS DRINK LIQUOR, SO HOW ABOUT A SHOT?
BARKEEP, TEA PLEASE
LIQUOR ?...
SFX: TCH
BESIDES, WE DON'T SELL SUCH A LUXURIOUS GOOD AS TEA.
I... I'LL BUY IT RIGHT AWAY
HE, THE ARCHERY TROOPS WILL ALSO SHOW YOU OUR MANLY SPIRIT!
GO GO GO!
ALSO, CALL SOME GUYS FROM THE CAVALRY!

O! the bar on that corner seems to be having a party... It seems that the general came
CAVALRY TROOPS, WHAT HAPPENED? DRUNK ALREADY?
I...I GIVE UP.
THAT'S NOT EVEN WITH GUO JIA'S STRATEGY.

IS THERE SOMEONE WHO CAN BEAT US IN DRINKING?!
YEAH!
I'M NOT DRUNK YET!

BY THE WAY, OLD MAN. YOU SURE ARE A HARD DRINKER, EH.
SAME TO YOU, BROTHER. OF COURSE, I'M AN ADULT!

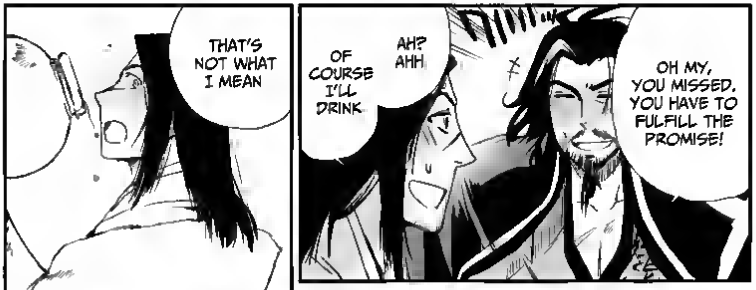

ALSO, I HEARD THAT BROTHER IS A GENERAL, SO PLEASE ACCEPT MY APOLOGIES..
NO, NO PLEASE DON'T MIND IT.
GEN-ERAL..
GEN-ERAL, EH.
YEAH, RIGHT. WHICH MEANS...

I HAVE A STRATEGIST.
I'LL
I HOPE THAT EVERYTHING WILL BE OKAY.
WHEN IT COMES TO OUTCOMES, I CAN SAY WE'VE DONE GREAT, BUT AS TO THE REST OF OUR PARTNERSHIP, I DON'T KNOW TO BE HONEST.
Well
SURE! YOU STILL WANT TO DRINK?
BROTHER, LET'S HAVE ANOTHER MATCH!
SURPRISINGLY!
WHAT? WHAT? BROTHER, DON'T TELL ME, YOU'RE THE SERIOUS TYPE?
HAHA
YEAH, HOW ABOUT THE TOUHU AGAIN?
ALL RIGHT, I LIKE YOU!

THE ONE WHO MISSES MUST MAKE A PROMISE, HOW ABOUT THAT?
FINE BY ME

Ah! It hit!

WHAT'S WITH THAT OLD MAN, HE HIT MY DART FROM THAT POSITION?!
NOW—


OH MY, YOU MISSED. YOU HAVE TO FULFILL THE PROMISE!
AH? AHH
OF COURSE I'LL DRINK
THAT'S NOT WHAT I MEAN

I WANT TO TREAT YOU TO A FEAST AT MY PLACE
WILL YOU COME WITH ME, TOGETHER WITH YOUR STRATEGIST?
AT YOUR PLACE OLD MAN?
I SEE! AFTER ALL YOU'RE THE ONE WHO INVITED ME!
WE'LL JUST HAVE A DRINK THERE.
ALL RIGHT! LET'S GO!
HE'S ALWAYS LIKE THAT.
ズズ…
WHERE WILL YOU GO?!

GUO JIA!!

I WAS WONDERING WHAT HAPPENED TO YOU AND HERE YOU ARE SLACKING.
IS ALREADY OVER.
THE WAR COUNCIL?!

ARE YOU GOING TO DRINK OR TALK?
I DIDN'T EXPECT TO BE WORKING UNDER YUAN SHANG. I WAS COMPLETELY LOOKED DOWN ON BY THE OTHER STRATEGISTS. ALSO GUO TU WAS THERE, GEEZ.
I... I DIDN'T MEAN TO DO THAT! I WAS ONLY...
BECAUSE YOU WEREN'T THERE I WASN'T TREATED AS A MEMBER.
IT SEEMS THAT CAO CAO IS WORKING UNDER THE EMPEROR AT LUOYANG.
ALSO!

DID YOU SAY CAO CAO?!
YOU MEAN THAT CAO CAO WHO KILLED INNOCENT LADIES IN XU PROVINCE HE'S MORE LIKE A BLOODTHIRSTY KILLER THAN A GENERAL!
YEAH—! YOU'RE RIGHT! CAO CAO IS A BAD PERSON! HE'S A DICK TOO!
WHO IS THIS GEEZER?
HE'S JUST AN OLD MAN THAT GOT HYPED.
OH! ARE YOU THE BROTHER'S STRATE-GIST?
ALRIGHT! I LIKE BOTH OF YOU! YOU TWO, COME TO MY PLACE!
AND EXCHANGE DRINKS AS PLEDGED BROTHERS!!

TIME'S UP.
AFTER THAT WE'LL DO MANY THINGS TOGETHER! I'LL BE YOUR TEACHER AND SO FORTH.
WHAT ARE YOU DOING? LET GO OF ME!
EH— BUT...
DON'T BUT ME.
REDDISH BROWN...
EYES?
ONE THING.

ON THE OTHER HAND, IT SEEMS THAT THE SOLDIERS HAVE FORGIVEN YOU FOR WHAT YOU DID I ADMIRE WHAT HE'S DONE FOR THE SOLDIERS.
THE REASON WHY HE OFFERED DRINKS HERE IS TO REWARD THE SOLDIERS.
IF SO, THEN IT'S THE DUTY OF A GENERAL TO DO THINGS LIKE THIS.
I BET THAT YOU USED YOUR SOLDIERS ABSURDLY.

RAN...
THIS MAY SOUND OFFENSIVE, BUT I HAVE MADE YOU REALISE THAT YOU TWO DON'T UNDERSTAND EACH OTHER.
ALSO, SPOILING YOUR SOLDIERS TOO MUCH IS NOT GOOD. I'M SURE YOU KNOW THAT.
RIGHT NOW, I'M REALLY PISSED OFF.
SAME HERE.
ばん
ばん

IN ADDITION,
WITHIN THE ARMY, THE GENERAL HAS THE JURISDICTION TO RETURN FAVOURS AT HIS LEISURE.
IN CASE FACTIONS BUILD UP, INTERNAL CONFRONTATIONS HAPPEN NATURALLY.
YUAN SHAO LOOKS LIKE HE'S LEAVING THINGS AS IS, BUT
YOU TWO CAN DO THIS WHICH MEANS IT'S THE SAME FOR OTHERS.
BE CAREFUL.

IF THE FATES ALLOW. LET'S MEET AGAIN!
I'LL PAY HALF.
ANYWAY, I HAD FUN DRINKING
I WANT TO DRINK WITH YOU A LITTLE, BUT...
I FORGOT TO ASK HIS NAME...!
WHO?...

THEY ARE REALLY INTER-ESTING
IT'S YOUR BAD HABIT TO GET WHOMEVER YOU WANT.
LORD CAO CAO.
NOT ALL THE TIME, XUN YU (文若).

王者の遊戯